



Geneva

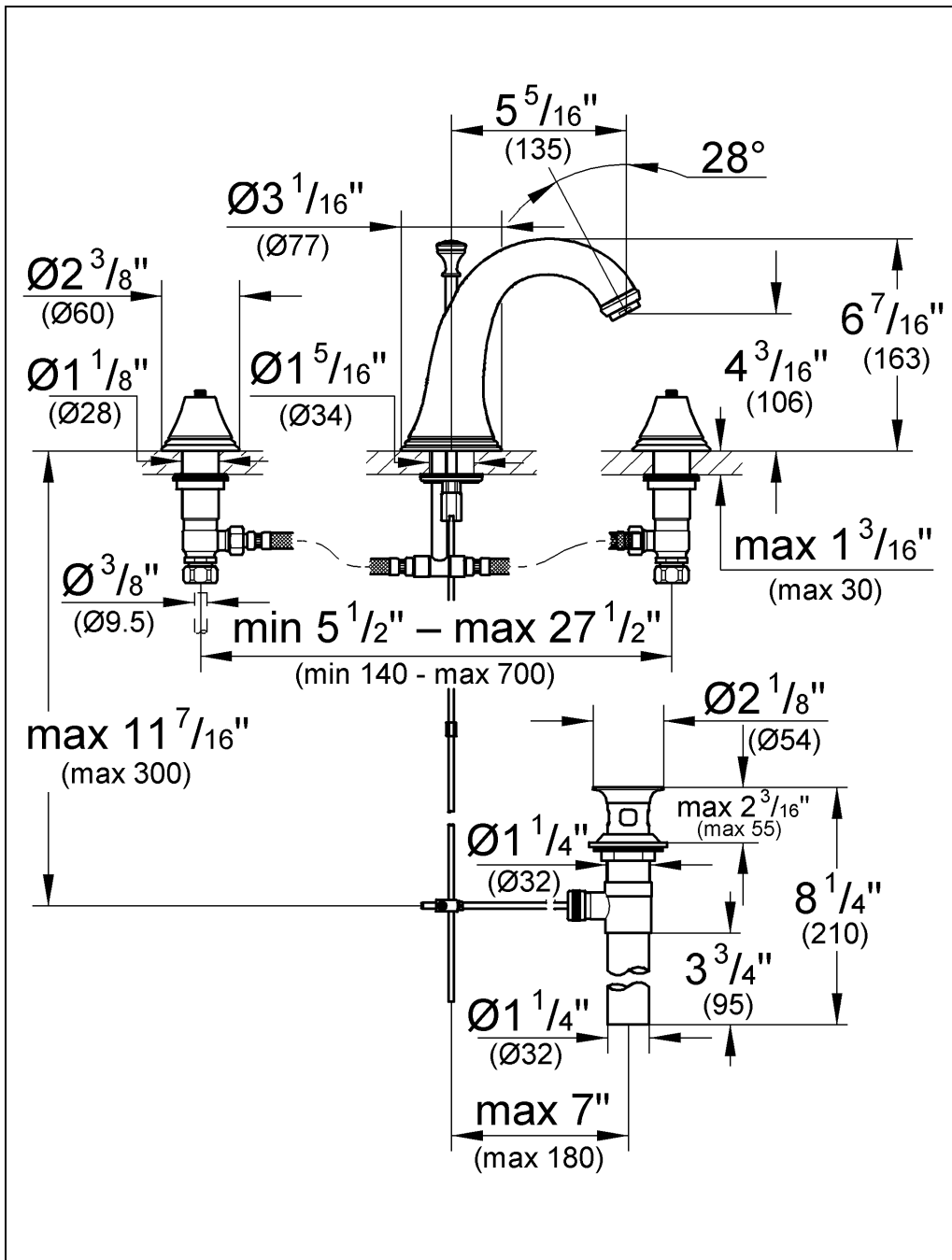


20 801

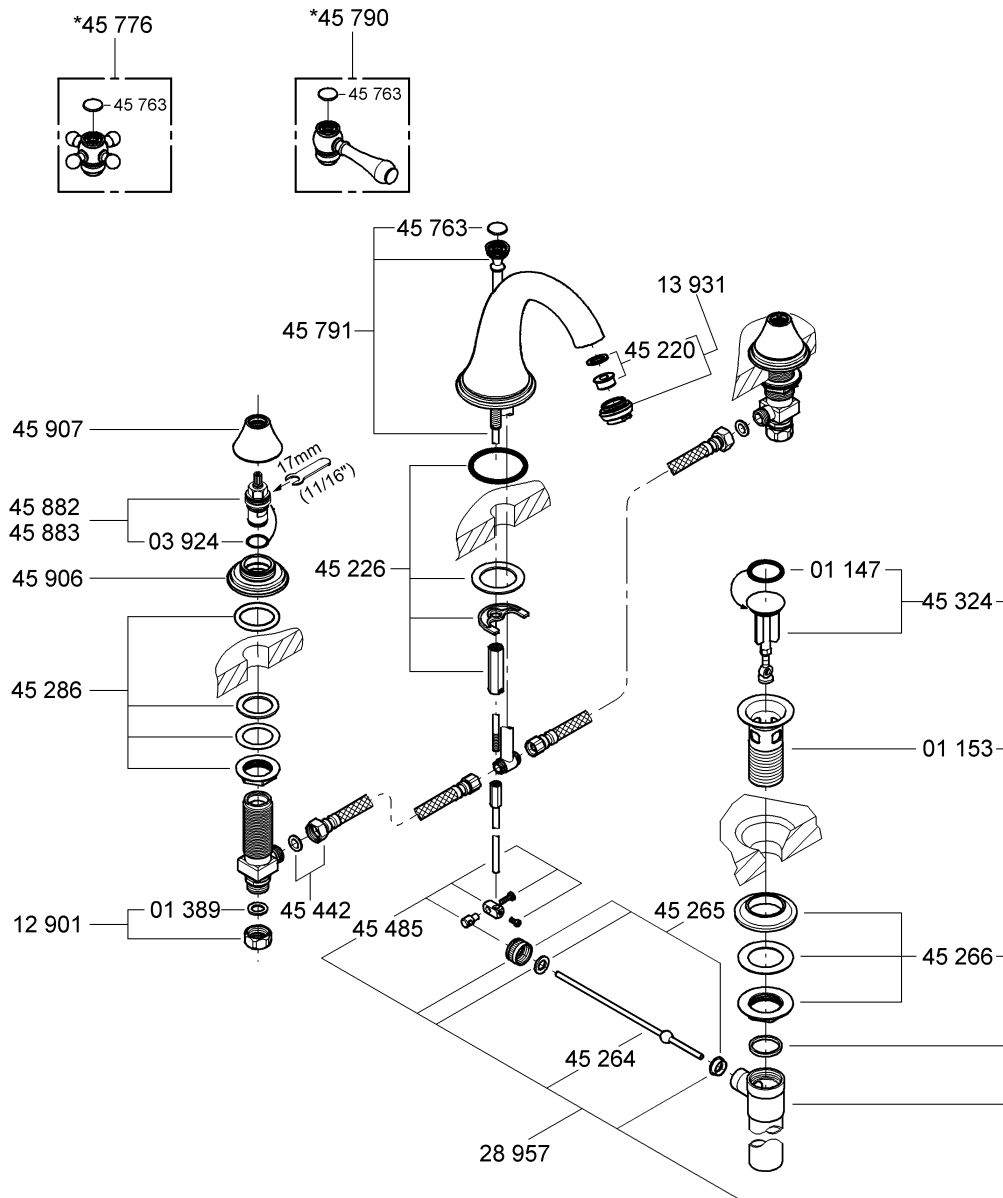
English page 1

Français page 2

Español página 3



Please pass these instructions on to the end user of the fitting!
 S.v.p remettre cette instruction à l'utilisateur de la robinetterie!
 Sirvase pasar ese instrucción al utilizador de la grifería!



English

Application

Operation is possible in conjunction with:

- Pressurized storage heaters
- Thermally controlled instantaneous heaters
- Hydraulically controlled instantaneous heaters

Operation with low-pressure storage heaters (displacement water heaters) is **not** possible.

Specifications

- Max. flow 9.5 L/min or 2.5 gpm/80 psi
8.3 L/min or 2.2 gpm/60 psi
- Flow pressure
 - min. 7.25 psi
 - recommended 14.5 - 72.5 psi
 - greater than 72.5 psi, fit with pressure reducing valves
- Max. operating pressure 145 psi
- Test pressure 232 psi
- Temperature
 - max. (hot water inlet) 176 °F
- Water connection cold - Right hand
hot - Left hand

Note

Major pressure differences between cold and hot water supply should be avoided.

Installation

See dimensional drawing on fold-out page I.

Flush pipes thoroughly!

Side valves

- Valve marked with "L" (left close) on the top edge of the cartridge (A) with blue tape should be mounted on the right (cold water) side.
 - Valve marked with "R" (right close) on the top edge of the cartridge (A) with red tape should be mounted on the left (hot water) side.
1. Screw the mounting set (B) to the bottom of the thread of the side valve (C), see fold-out page III, fig. [1].
Make sure that the rubber washer (B1) is on the top of the fiber washer (B2).
 2. Insert the side valve (C) through the basin hole from below.
 3. Place the escutcheon O-ring (D1) on the basin and screw down the escutcheon (D) until it stops.
 4. Screw the cap (E) down to the escutcheon (D).
 5. Secure the handle (F) or lever (G) to the stem of the ceramic cartridge (A).
It is recommended that the lever handle (G) be installed so they point away from the spout when in the off position.
If the gap between the handle and the cap is excessive, back off the cap (E) and the escutcheon (D) to minimize the gap.
 6. Tighten the mounting set (B) from below to secure the valve.

Spout

1. Place the O-ring (I) and the escutcheon (H1) on the basin, see fig. [2].
2. Insert the spout (H) through the escutcheon (H1) and basin.
3. Place the gasket (J) against the bottom of the basin and fasten with the flange (K) and nut (K1).
Tighten hexagon nut with a 13mm socket wrench, see fig. [3].
4. Connect flexible hoses (L) from spout connection tee to the side valves, see figs. [4] and [5].

Mount lift rod and pop-up drain

1. Screw the knob (M1) to the upper lift rod, see fig. [4].
2. Insert the lift rod (M) through the spout and screw on the lower lift rod (N).
The connector is at the lower lift rod (N).
3. Fit pop-up drain (28 957), see fold-out page II.
Ensure that flange of pop-up drain is sealed.

Connect wiseset

Connect the side valves to the water supply. Insure the supplied washers are used for all connections.

The hot water supply should be connected on the left side valve (marked red) and the cold water supply to the right valve (marked blue).

Open cold and hot water supply and check connections for leakage.

Maintenance

Inspect and clean all parts, replace as necessary and grease with special grease (order no. 18 012).

Shut off cold and hot water supply.

I. Ceramic cartridge, see fold-out page II.

- Remove handle (45 776, 45 790) and cap.
- Unscrew the ceramic cartridge (45 882 - right close, 45 883 - left close) using a 17mm (11/16") wrench.

II. Flow regulator, see fold-out page II.

Unscrew and clean flow regulator (13 931).

Assemble in reverse order.

Replacement parts, see fold-out page II (* = special accessories).

Care

Instructions for care of this faucet will be found in the Limited Warranty supplement.

Français

Domaine d'application

Le service est possible en combinaison avec:

- Des chauffe-eau à accumulateur sous pression
- Des chauffe-eau instantanés à commande thermique
- Des chauffe-eau instantanés à commande hydraulique

Un service avec des systèmes d'eau chaude à écoulement libre **n'est pas** possible.

Caractéristiques techniques

- Débit maxi. 9,5 l/min ou 2,5 g/min / 5,5 bar
8,3 l/min ou 2,2 g/min / 4,1 bar
- Pression dynamique
 - mini. 0,5 bar
 - recommandée 1 - 5 bar
 - supérieure à 5 bar, mise en place d'un réducteur de pression
- Pression de service maxi. 10 bar
- Pression d'épreuve 16 bar
- Température
 - maxi. (admission d'eau chaude) 80 °C
- Raccord d'eau froide - à droite
chaude - à gauche

Remarque

Il convient d'éviter toute différence de pression importante entre l'arrivée d'eau chaude et froide.

Montage

Voir diagramme dimensionnel volet I.

Robinet d'arrêt

- Le robinet repérés par "L" (fermeture à gauche) sur la face supérieure de la cartouche (A) avec la bande bleue devrait être montée sur le côté droit (eau froide).
 - Le robinet repérés par "R" (fermeture à droite) sur la face supérieure de la cartouche (A) avec la bande rouge devrait être montée sur le côté gauche (eau chaude).
1. Visser au préalable la fixation (B) sur le robinet d'arrêt (C) de la d'au d'assembleur, voir volet page III, fig. [1].
Assurez-vous que la rondelle en caoutchouc (B1) est sur le dessus de la rondelle de fibre (B2).
 2. Introduire le robinet d'arrêt (C) dans le trou du lavabo, par le bas.
 3. Placer le joint torique de la rosace (D1) sur le lavabo et visser la rosace (D) jusqu'en butée.
 4. Visser le capot (E) vers le bas la rosace (D).
 5. Fixer la poignée (F) ou le levier (G) sur l'axe de la tête en céramique (A).
On lui recommande que le traitement de levier (G) soit installé ainsi eux se dirigent loin du bec quand dans la position de repos.
Si l'intervalle entre le poignée et le chapeau est excessif, dégagez le capot (E) et la rosace (D) pour réduire au minimum l'intervalle.
 6. Serrer les préalable la fixation (B) par le dessous pour fixer le robinet.

Bec

1. Poser le joint torique (I) et la rosace (H1) sur le lavabo, voir fig. [2].
2. Insérer le bec (H) dans la rosace (H1) et le lavabo.
3. Poser le joint (J) sur le fond du lavabo et le fixer avec la bonde (K) et l'écrou (K1).
Visser la vis six pans avec une clé Allen de 13mm, voir fig. [3].
4. Brancher les flexibles (L) du té de raccordement du bec sur les robinets d'arrêt, voir fig. [4] et [5].

Montage de la tirette et de la garniture de vidage

1. Visser le bouton (M1) à la tirette supérieure, voir fig. [4].
2. Insérer la tirette (M) dans le bec et la visser sur la tirette inférieure (N).
La tirette de vidage inférieure (N) comporte le raccord.
3. Monter la garniture de vidage (réf. 28 957), voir volet II.
Vérifier l'étanchéité de la bonde de vidage.

Purger les tuyauteries!

Brancher la robinetterie

Raccorder les robinets d'arrêt à l'alimentation en eau. S'assurer que toutes les rondelles fournies sont utilisées pour les raccords.

L'arrivée d'eau chaude doit être raccordée au robinet gauche (repéré en rouge) et l'arrivée d'eau froide au robinet droit (repéré en bleu).

Ouvrir les arrivées d'eau chaude et d'eau froide et vérifier l'étanchéité des raccords.

Maintenance

Contrôler, nettoyer et, si nécessaire, remplacer les pièces. Les graisser avec une graisse spéciale (réf. 18 012).

Fermer les arrivées d'eau chaude et d'eau froide.

I. Tête en céramique, voir le volet II.

- Enlever et retirer la poignée (réf. 45 776, 45 790) et le capot.
- Dévisser la tête en céramique (fermeture à droite, réf. 45 882; fermeture à gauche, réf. 45 883) en utilisant une clé de 17mm.

II. Régulateur de jet, voir volet II.

Desserrer et nettoyer le régulateur de jet (réf. 13 931).

Montage dans l'ordre inverse.

Pièces de rechange, voir volet II (* = accessoires spéciaux).

Entretien

Vous trouverez les instructions d'entretien de ce mitigeur dans le supplément Garantie Limitée.

Español

Campo de aplicación

Es posible el funcionamiento en conjunción con:

- Acumuladores de presión
- Calentadores instantáneos con control térmico
- Calentadores instantáneos con control hidráulico

No instalar con acumuladores de baja presión (calentadores de agua sin presión)

Datos técnicos

- Caudal máx. 9.5 L/min o 2.5 gpm/80 psi
8.3 L/min o 2.2 gpm/60 psi
- Presión
 - mín. 7.25 psi
 - recomendada 14.5 - 72.5 psi
 - si la presión es superior a 72.5 psi, se deberá instalar una válvula reductora de presión
- Presión de utilización máx. 145 psi
- Presión de verificación 232 psi
- Temperatura
 - máx. (entrada del agua caliente) 176 °F
- Acometida del agua fría - a la derecha
caliente - a la izquierda

Nota

Deberán evitarse las diferencias de presión entre las acometidas del agua fría y del agua caliente.

Instalación

Ver el diagrama de la página desplegable I.

¡Purgar las tuberías!

Válvulas laterales

- La válvula están marcadas con una "L" (cierres a izquierdas) en el borde superior de la montura cerámica (A) con la cinta azul se debe montar en la cara derecha (agua fría).
- La válvula están marcadas con una "R" (cierres a derechas) en el borde superior de la montura cerámica (A) con la cinta rojo se debe montar en la cara derecha (agua caliente).

1. Atornille el grupo de montaje (B) determinado al fondo de la cuerda de rosca de la válvula lateral (C), véase la página desplegable III, fig. [1].
Cerciórese de que la arandela de goma (B1) esté en la tapa de la arandela de la fibra (B2).
2. Inserte la válvula lateral (C) desde abajo a través del agujero de la pila.
3. Coloque la junta toroidal del embellecedor (D1) sobre la pila y atornille el embellecedor (D) hasta que haga tope.
4. Atornille la tapa (E) abajo al embellecedor (D).
5. Fije el pomo (F) o la palanca (G) al vástago de la montura cerámica (A).
Se recomienda que la palanca (G) sea instalado tan ellos señala lejos del caño cuando en la posición de reposo.
Si el boquete entre la manija y el casquillo es excesivo, retroceda la tapa (E) y al embellecedor (D) para reducir al mínimo el boquete.
6. Apriete el grupo de fijación (B) desde abajo para asegurar la válvula.

Caño

1. Coloque la junta toroidal (I) y el embellecedor (H1) en la pila, véase fig. [2].
2. Inserte el caño (H) a través del embellecedor (H1) y la pila.
3. Coloque la junta (J) contra el fondo de la pila y fíjela con la brida (K) y la tuerca (K1).
Apriete la tuerca hexagonal con una llave de cubo de 13mm, ver fig. [3].
4. Empalme los flexos (L) desde la T de empalme del caño hasta las válvulas laterales, ver fig. [4] y [5].

Montar el tirador y el desagüe

1. Atornille el volante (M1) a la varilla de elevación superior, véase fig. [4].
2. Inserte la varilla de elevación (M) a través del caño y atornillelo a la varilla de elevación inferior (N).
El conector está en la varilla de elevación inferior (N).
3. Montar el desagüe automático (28 957), ver la página desplegable II.
Asegúrese de que esté sellado el cuerpo de la válvula del desagüe.

Acople el conjunto

Conecte las válvulas laterales a la toma de agua. Asegúrese de que en todas las conexiones se emplean las arandelas suministradas.

La toma de agua caliente debe conectarse a la válvula lateral izquierda (marcada en rojo) y la toma de agua fría a la válvula derecha (marcada en azul).

Abra las tomas de agua fría y caliente y compruebe que no existen fugas en los empalmes.

Mantenimiento

Revisar, limpiar y cambiar eventualmente todas las piezas, y engrasarlas con grasa especial para grifería (N° de ref. 18 012).

Cierre el suministro de agua caliente y fría.

I. Montura cerámica, ver página desplegable II.

- Quitar el pomo (45 776, 45 790) y la tapa.
- Desatornille la montura cerámica (45 882 - cierre a derechas, 45 883 - cierre a izquierdas) empleando una llave de 17mm.

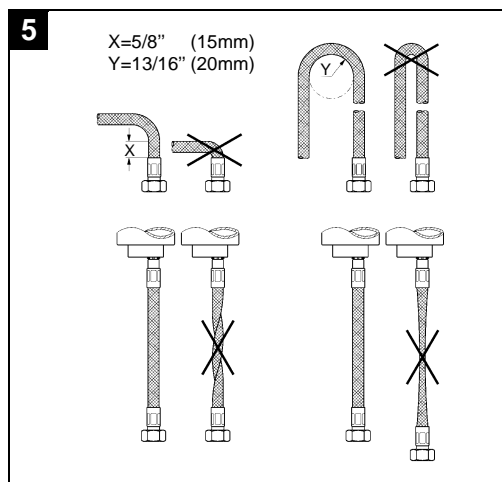
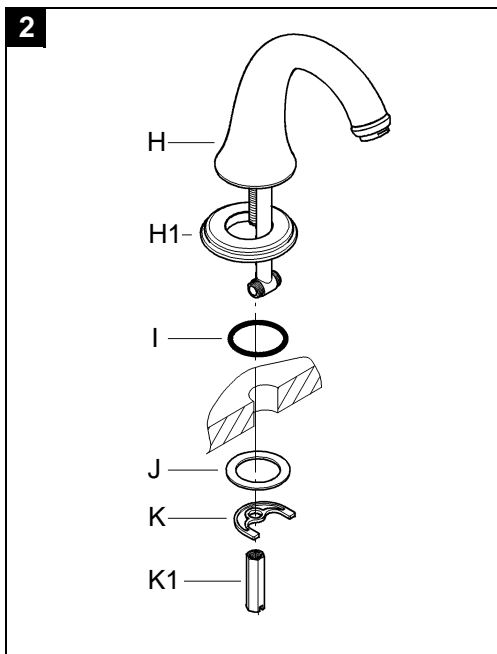
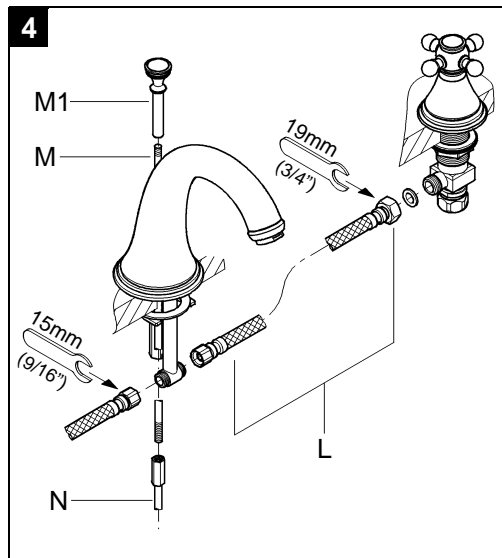
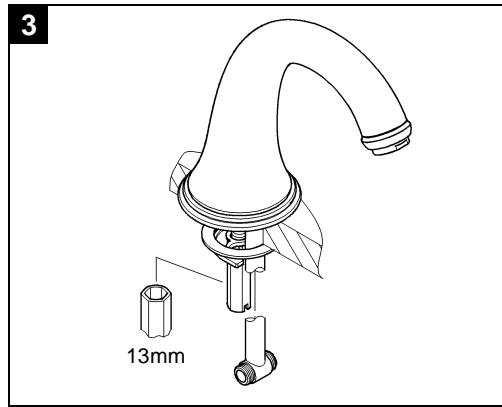
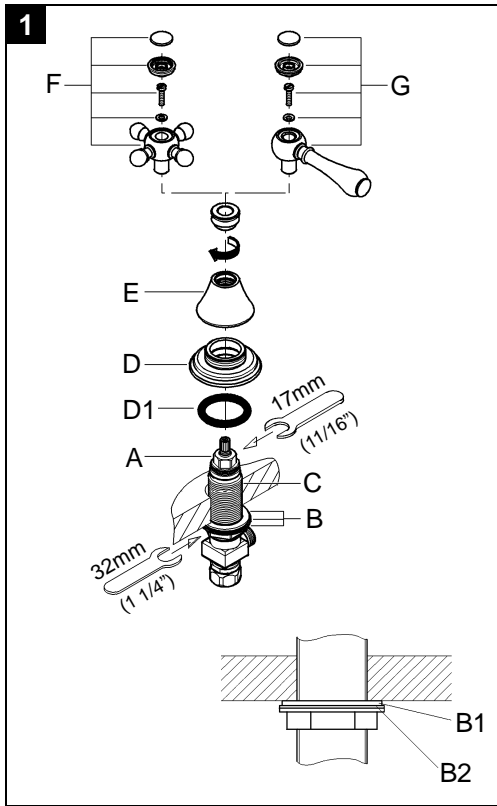
II. Regulador de caudal, ver página desplegable II.

Desatornille y limpie el regulador de caudal (13 931).
El montaje se efectúa procediendo en orden inverso.

Componentes de sustitución, consulte la página desplegable II (* = accesorios especiales).

Cuidados periódicos

En el suplemento Garantía a Limitada encontrará las instrucciones relativas al cuidado de esta batería.





Lined writing area consisting of 20 horizontal lines.



Horizontal lines for writing or drawing.

Grohe America Inc.
241 Covington Drive
Bloomington, IL
60108
U.S.A.
Technical Services
Phone: 630/582-7711
Fax: 630/582-7722

Grohe Canada Inc.
1226 Lakeshore Road East
Mississauga, Ontario
Canada, L5E 1E9
Technical Services
Services Techniques
Phone/Tél: 905/271-2929
Fax/Télécopieur: 905/271-9494